

Sabulador *Soft*

VALPAINT®

*Come in una Danza,
la Sabbia si posa dolcemente sulla parete
mossa dal soffio del Deserto*



EFFETTO PENNELLATO



EFFETTO PENNELLATO



EFFETTO STRIATO





ARGENTO 100 + 479 A



ARGENTO 100 + 479 C



ARGENTO 100 + 479 D



ARGENTO 100 + 479 E



ARGENTO 100 + 449 A



ARGENTO 100 + 449 C



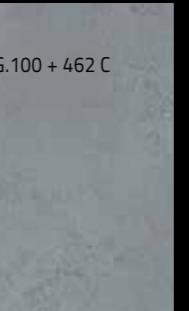
ARGENTO 100 + 449 D



ARGENTO 100 + 449 E



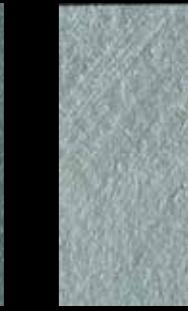
ARG.100 + 462 C



ARGENTO 100 + 462 A



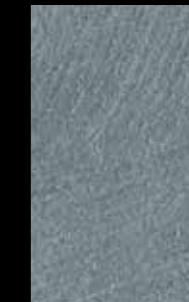
ARGENTO 100 + 462 C



ARGENTO 100 + 462 E



ARGENTO 100 + 478 A



ARGENTO 100 + 478 C



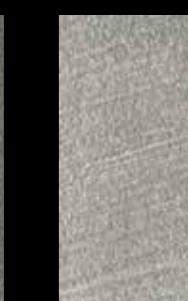
ARGENTO 100 + 478 E



ARGENTO 100 + 467 A



ARGENTO 100 + 467 C



ARGENTO 100 + 467 E



ARGENTO 100 + 496 A



ARGENTO 100 + 496 C



ARGENTO 100 + 496 E



ARGENTO 100 + 481 E



ARGENTO 100 + 456 E



ARGENTO 100 + 481 D



ARGENTO 100 + 456 D



ARGENTO 100 + 481 C



ARGENTO 100 + 456 C



ARGENTO 100 + 481 A



ARGENTO 100 + 456 A



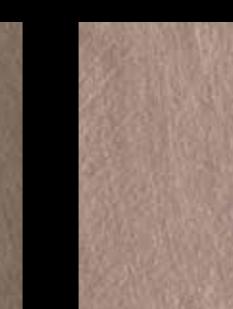
ARGENTO 100 + 495 A



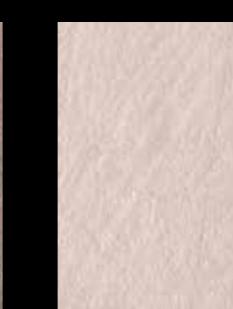
ARGENTO 100 + 495 C



ARGENTO 100 + 495 E



ARGENTO 100 + 450 A



ARGENTO 100 + 450 C



ARGENTO 100 + 450 E



ARGENTO 100 + 484 A



ARGENTO 100 + 484 C



ARGENTO 100 + 484 E



ARGENTO 100 + 480 A



ARGENTO 100 + 480 C



ARGENTO 100 + 480 E



ARG.100 + 484 E



ARGENTO 100 + 441 A



ARGENTO 100 + 441 C



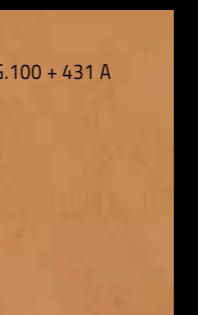
ARGENTO 100 + 441 D



ARGENTO 100 + 441 E



ARG.100 + 431 A



ARGENTO 100 + 433 A



ARGENTO 100 + 433 C



ARGENTO 100 + 433 E



ARGENTO 100 + 434 A



ARGENTO 100 + 434 C



ARGENTO 100 + 434 E



ARGENTO 100 + 431 A



ARGENTO 100 + 431 C



ARGENTO 100 + 431 E



ARGENTO 100 + 432 A



ARGENTO 100 + 432 C



ARGENTO 100 + 432 E





ARGENTO 100 + 538 A



ARGENTO 100 + 538 C



ARGENTO 100 + 538 D



ARGENTO 100 + 538 E



ARG.100 + 446 E



ARGENTO 100 + 536 A



ARGENTO 100 + 536 C



ARGENTO 100 + 536 E



ARGENTO 100 + 446 A



ARGENTO 100 + 446 C



ARGENTO 100 + 446 E



ARGENTO 100 + 447 A



ARGENTO 100 + 447 C



ARGENTO 100 + 447 E



ARGENTO 100 + 533 A



ARGENTO 100 + 533 C



ARGENTO 100 + 533 D



ARGENTO 100 + 533 E



ARGENTO 100 + 535 A



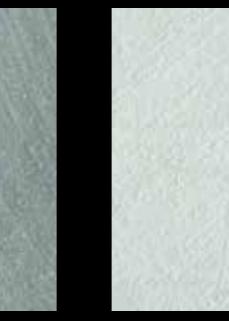
ARGENTO 100 + 535 C



ARGENTO 100 + 535 E



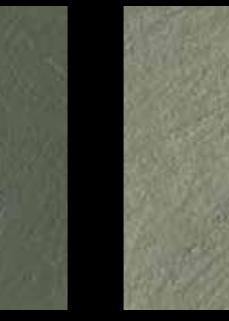
ARGENTO 100 + 442 A



ARGENTO 100 + 442 C



ARGENTO 100 + 442 E



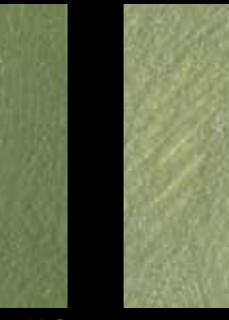
ARGENTO 100 + 532 A



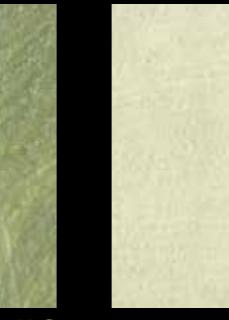
ARGENTO 100 + 532 C



ARGENTO 100 + 532 E



ARGENTO 100 + 463 A



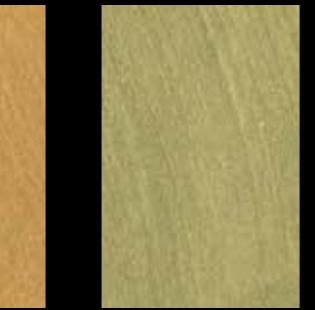
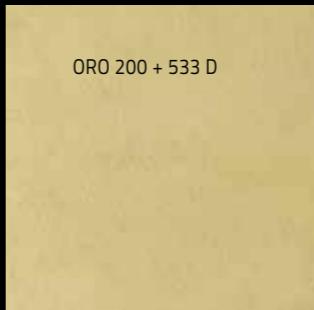
ARGENTO 100 + 463 C



ARGENTO 100 + 463 E



ARG.100 + 442 C

ORO 200 + **432 D**ORO 200 + **434 D**ORO 200 + **442 D**ORO 200 + **462 D**ORO 200 + **431 D**ORO 200 + **434 A**ORO 200 + **532 D**ORO 200 + **533 D**ORO 200 + **432 A**ORO 200 + **495 D**ORO 200 + **442 A**ORO 200 + **462 A**ORO 200 + **431 A**ORO 200 + **495 A**ORO 200 + **532 A**ORO 200 + **533 A**

ORO 200 + 533 D



ORO 200 + 481 A



ORO 200 + 467 A



ORO 200 + 481 D



ORO 200 + 467 D



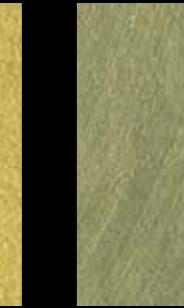
ORO 200 + 535 A



ORO 200 + 463 D



ORO 200 + 446 D



ORO 200 + 447 D



ORO 200 + 463 A



ORO 200 + 536 D



ORO 200 + 428 D



ORO 200 + 535 D



ORO 200 + 446 A



ORO 200 + 447 A



ORO 200 + 535 A



ORO 200 + 536 A

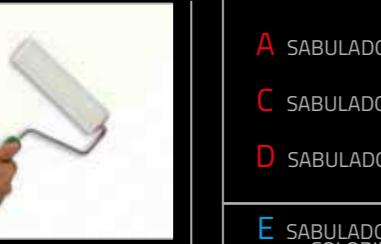


ORO 200 + 428 A

ORO 200 + **450 D**ORO 200 + **450 A**ORO 200 + **538 D**ORO 200 + **538 A**

EFFETTO PENNELLATO

1) Primart 600

EFFETTO STRIATO

1) Primart 600



2) Sabulador Soft



3) Sabulador Soft

LT. 1

- A** SABULADOR SOFT ARGENTO 100 o ORO 200 + COLORI' (32 ML.)
C SABULADOR SOFT ARGENTO 100 o ORO 200 + COLORI' (8 ML.)
D SABULADOR SOFT ARGENTO 100 o ORO 200 + COLORI' (2 ML.)

E SABULADOR SOFT ARGENTO 100 o ORO 200 + COLORI' 477 (20 ML.) + COLORI' (1 ML)

LT. 2,5

- A** SABULADOR SOFT ARGENTO 100 o ORO 200 + COLORI' (80 ML.)
C SABULADOR SOFT ARGENTO 100 o ORO 200 + COLORI' (20 ML.)
D SABULADOR SOFT ARGENTO 100 o ORO 200 + COLORI' (5 ML.)

E SABULADOR SOFT ARGENTO 100 o ORO 200 + COLORI' 477 (50 ML.) + COLORI' (2,5 ML)

LT. 5

- A** SABULADOR SOFT ARGENTO 100 o ORO 200 + COLORI' (160 ML.)
C SABULADOR SOFT ARGENTO 100 o ORO 200 + COLORI' (40 ML.)
D SABULADOR SOFT ARGENTO 100 o ORO 200 + COLORI' (10 ML.)

E SABULADOR SOFT ARGENTO 100 o ORO 200 + COLORI' 477 (100 ML.) + COLORI' (5 ML)

I Ammaliante pittura in movimento la cui bellezza irregolare incanta. È una pittura all'acqua per interni dotata di esclusivi e luminosi riflessi di sabbia. Con SABULADOR SOFT si possono creare ambienti esclusivi ed eleganti, in stile moderno e classico ma sempre in linea con le nuove tendenze decorative. Il SABULADOR SOFT è una pittura di notevole qualità in quanto traspirante, lavabile e sopravvenibile con qualsiasi pittura all'acqua. **CARATTERISTICHE:** Per ottenere i colori del catalogo occorre mescolare il SABULADOR SOFT Col. ARGENTO 100 o Col. ORO 200 con la relativa quantità di pasta colorante denominata COLORI'. In alternativa si può colorare con il Sistema Tintometrico VALCLONE. **APPLICAZIONE DEL SABULADOR SOFT:**

1) Effetto Pennellato: applicare e lavorare il SABULADOR SOFT con il Pennello PV 09 in tutte le direzioni. Dopo circa 4 ore a 20°C applicare la seconda mano con la stessa tecnica. **2) Effetto Striato:** applicare e lavorare il SABULADOR SOFT con il Rullo PV 95 in tutte le direzioni e con l'ultimo passaggio in senso verticale dall'alto verso il basso. A prodotto ancora bagnato rifinire con la Spazzola PV 88 o PV 89 lasciando striature più dritte possibili dall'alto verso il basso e viceversa.

Dopo circa 4 ore a 20°C applicare la seconda mano con la stessa tecnica sia per il Rullo che per la Spazzola. **APPLICAZIONE DEL FONDO:** **Supporti Vecchi:** Eliminare le vecchie pitture non ancorate e sfarinanti e lavare con acqua e saponi adeguati. Successivamente applicare, come fissativo, una mano di PRIMART 600 diluito al 50% con acqua. Dopo circa 4 ore a 20°C applicare una seconda mano di PRIMART 600 diluito al 20 - 30% con acqua. Se invece le superfici sono sane e non sfarinanti, applicare solo una mano di PRIMART 600 diluito al 15 - 20% con acqua. Dopo 4 ore a 20°C, procedere con l'applicazione del SABULADOR SOFT. **Supporti Nuovi:** Stuccare adeguatamente la superficie da trattare. Ad essiccazione avvenuta, carteggiare, quindi applicare una mano di PRIMART 600 diluito al 15 - 20% con acqua. Dopo 4 ore a 20°C, procedere con l'applicazione del SABULADOR SOFT.

DATI TECNICI: **Diluizione:** il SABULADOR SOFT è pronto all'uso, il PRIMART 600 va diluito al 15 - 20% con acqua. **Resa:** SABULADOR SOFT circa LT. 1 per 10 - 12 mq per l'Effetto Pennellato e circa LT. 1 per 9 - 10 mq per l'Effetto Striato; PRIMART 600 circa LT. 1 per 10 - 12 mq. **Confezioni:** SABULADOR SOFT è disponibile in confezioni da LT. 1 - 2,5 - LT. 5 sia nel Col. ARGENTO 100, che ORO 200 o ALLUMINIO 300; il PRIMART 600 è disponibile in confezioni da LT. 1 - LT. 2,5 - LT. 5; il COLORI' è da ML. 80 e da ML. 480. **Temperatura per applicazione:** superiore a +5°C e inferiore a +30°C. **Essiccazione:** fuori polvere dopo circa 1 ora a 20°C. Asciutto dopo 3 - 4 ore a 20°C. Indurisce dopo 24 ore in base alla temperatura dell'ambiente. **Aspetto del prodotto:** opalescente semi-lucido. **Resistenza:** dopo il completo indurimento, si ottiene una pellicola traspirante con buona resistenza agli urti ed alla normale abrasione. **Lavabilità:** con acqua e comuni detergivi dopo 15 giorni dall'applicazione. **Pulizia attrezzi:** con acqua e sapone. **Conservazione:** in latta ben chiusa, anche dopo l'uso, a temperatura superiore a +10°C e inferiore a +30°C. **Stabilità:** 2 anni circa in confezioni ben sigillate e mai aperte. **NORME PARTICOLARI DI SICUREZZA:** Evitare il contatto diretto con la pelle, proteggere gli occhi ed il viso, in caso di contatto, lavare immediatamente ed abbondantemente con acqua e consultare il medico. Le attrezzature non devono essere lavate in corsi d'acqua, scarichi, ecc.

AVVERTENZE PER L'UTILIZZATORE: Le informazioni sopriportate sono esatte ed accurate. Tuttavia non essendo le condizioni d'impiego sotto il nostro controllo, non ci assumiamo alcuna responsabilità per i consigli ed i suggerimenti forniti. Si consiglia di eseguire il ciclo completo su una piccola parete per verificare la perfetta riuscita dopo di che proseguire con la decorazione controllando costantemente gli effetti decorativi ottenuti, poiché il SABULADOR SOFT si compone di prodotti naturali e resine speciali che reagiscono a seconda dell'umidità, del calore, della ventilazione ed in base alle modalità di applicazione. Quindi ogni lavoro acquisirà la propria personalizzazione. Le tinte possono variare, rispetto al catalogo, dal 20% al 30% come pure tra una partita e l'altra. Pertanto, onde evitare diversità di colore ad applicazione avvenuta, è necessario mescolare tutto il materiale in un contenitore grande prima di iniziare l'applicazione.

GB A captivatingly beautiful paint used to create unusual and enchanting "movement". It is a water-based paint for interiors, featuring exclusive luminous sandy reflections. SABULADOR SOFT can be used to create exclusive and elegant environments in line with new decorative trends, regardless of whether the overall style is modern or classic. SABULADOR SOFT is a very high-quality paint as it is breathable, washable and may be painted over with any other water-based paint. **CHARACTERISTICS:** To create the colours displayed in the catalogue, mix the SABULADOR SOFT Col. SILVER 100 or Col. GOLD 200 with the corresponding amount of COLORI' colouring paste. Alternatively, the VALCLONE paint-mixing system may be used to achieve the desired colour. **APPLICATION OF SABULADOR SOFT:** **1) Brushstroke Effect:** apply SABULADOR SOFT using the PV 09 Brush and work in all directions. Allow to dry for about 2 hours at 20°C, then apply a second coat using the same technique. **2) Streaked Effect:** apply SABULADOR SOFT using the PV 95 Roller and work in all directions; on the last stroke, move in a vertical direction from top to bottom. Go over the product while it is still wet using the PV 88 or PV 89 Spatula, moving from top to bottom and vice-versa to leave streaks which are as straight as possible. Allow to dry for about 2 hours at 20°C, then apply a second coat using the same Roller and Spatula techniques. **APPLICATION OF THE BASE COAT:** **Old Surfaces:** Remove old non-adhering and peeling paint and wash using water and a suitable soap product. Next, apply a coat of PRIMART 600 diluted 50% with water as a fixative. After approximately 4 hours at 20°C, apply a second coat of PRIMART 600 diluted 20 - 30% with water. If, however, the surfaces are clean and not peeling, apply a single coat of PRIMART 600 diluted 15 - 20% with water. After 4 hours at 20°C, proceed with the application of SABULADOR SOFT.

DATOS TÉCNICOS: **Dilución:** SABULADOR SOFT está listo para usar, mientras que PRIMART 600 se diluye al 50% con agua. **Rendimiento:** SABULADOR SOFT se diluye al 15 - 20% con agua. **Rendimiento:** SABULADOR SOFT environ 1 l pour 10 - 12 m² pour le Efecto Pincelada y aprox. 1 l para 9 - 10 m² para el Efecto Estriado; PRIMART 600 environ 1 l pour 10 - 12 m². **Condicionamiento:** SABULADOR SOFT se encuentra disponible en envases de 1 - 2,5 litros - 5 l tanto en el Col. ARGENTO 100, que ORO 200 ou ALLUMINIO 300; ADDITIVO 300; ADDITIVO HOLLYWOOD est disponible en envases de 0,100 litros y 0,500 litros; PRIMART 600 se presenta en envases de 1 - 2,5 - 5 litros; COLORI' se presenta en envases de 80 ml y de 480 ml. **Temperatura para la aplicación:** superior a +5°C y menor que +30°C. **Secado:** Con polvo en el exterior, tras aprox. 1 hora a 20°C. **Trocknung:** staubtrocken nach circa 1 Stunde bei 20°C. **Séchage:** hors poussière au bout d'une heure environ à 20°C. **Sec:** au bout de 3 - 4 heures à 20°C. **Vollkommen trocken nach 4 Stunden bei 20°C.** **Aushärtung:** nach 24 Stunden je nach Raumtemperatur. **Aussehen des Produktes:** opalescent semi-brillante. **Aspecto del producto:** opalescente semi-brillante. **Resistencia:** después de su completo endurecimiento, se obtiene una película transparente presentando una buena resistencia con los golpes y a la normal abrasión. **Lavable:** con agua y detergentes comunes 15 días después de la aplicación. **Nettoyage des outils:** a l'eau et avec des détergents courants 15 jours après l'application. **Wiederverwendung:** im - auch nach der Verwendung - gut verschlossenen Blechkästen bei einer Temperatur von über +10°C und unter +30°C. **Stabilität:** 2 años aproximadamente. **NORMAS ESPECIALES DE SEGURIDAD:** Evitar el contacto directo con la piel, proteger los ojos y el rostro; en caso de contacto, lavar inmediatamente con abundante agua y consultar a un médico. Las herramientas no deben lavarse en cursos de agua, vertederos, etc.

CONSEILS UTILES POUR L'UTILISATEUR: Les renseignements fournis plus haut sont exacts et fiables. Les conditions d'utilisation échappant toutefois à notre contrôle, nous déclinons toute responsabilité quant aux avis et aux conseils fournis. Nous conseillons d'effectuer un cycle d'application complet sur une petite surface pour s'assurer de la réussite finale. Parachever ensuite la décoration en gardant constamment sous contrôle la rest de la decoration procedure may be continued (check the decorative effects regularly as they react to moisture, heat, ventilation and the application method). This is because SABULADOR SOFT consists of natural products and special resins which react to moisture, heat, ventilation and the application method. Each job will therefore acquire its own unique character. The shades can vary from those shown in the catalogue by 20% to 30%, and also between one batch and another. All the material should therefore be mixed in a large container before the application process is started, in order to avoid differences in colour once the product has been applied.

F

Fascinante pittura emprenta de mouvement dont la beauté irrégulière séduit. C'est une peinture à l'eau pour intérieurs produisant de très originaux reflets de sable particulièrement lumineux. Grâce à SABULADOR SOFT les pièces acquièrent un cachet exclusif et élégant, au style moderne ou classique mais toujours en ligne avec les dernières tendances déco. SABULADOR SOFT est une peinture de toute première qualité, il est transpirant, résistant au lavage et peut être repeint avec tout type de peinture à l'eau. **CARACTÉRISTIQUES:** Pour obtenir les couleurs du catalogue, il faut mélanger SABULADOR SOFT Col. ARGENTO 100 ou Col. ORO 200 avec la quantité nécessaire de pâte colorante COLORI'. Il est aussi possible de réaliser la coloration à l'aide du système colorimétrique VALCLONE. **APPLICATION DU SABULADOR SOFT:** **1) Aspect «coup de pinceau»:** appliquer et travailler SABULADOR SOFT à l'aide du pinceau PV 09 dans toutes les directions. Après 4 heures à 20°C, appliquer la deuxième couche avec la même technique.

2) Efecto Estriado: aplicar y extender SABULADOR SOFT en todas las direcciones con el Rodillo PV 95, pero en la última mano pasarlo verticalmente, de arriba hacia abajo. Con el producto aún fresco, dar una mano de terminación

vertical de haut en bas. Alors que le produit est encore humide, procéder à la finition à l'aide de la spatule PV 88 ou PV 89 en laissant des stries verticales les plus droites possible de haut en bas et de bas en haut. Après 4 heures à 20°C, procéder à l'application de la deuxième couche en procédant au rouleau et au cepillo. **GRUNDIERUNG:** **Alte Wände:** Entfernen Sie alte, nicht gut anhaftende und abrökkelnde Farbe vom Untergrund und säubern Sie diesen mit Wasser und geeigneten Seifen. Tragen Sie anschließend als Fixiermittel eine Schicht PRIMART 600 nach Verdünnung mit Wasser auf. Alternativ, die VALCLONE paint-mixing system may be used to achieve the desired colour. **APPLICATION OF SABULADOR SOFT:** **1) Brushstroke Effect:** apply SABULADOR SOFT using the PV 09 Brush and work in all directions. Allow to dry for about 2 hours at 20°C, then apply a second coat using the same technique. **2) Streaked Effect:** apply SABULADOR SOFT using the PV 95 Roller and work in all directions; on the last stroke, move in a vertical direction from top to bottom. Go over the product while it is still wet using the PV 88 or PV 89 Spatula, moving from top to bottom and vice-versa to leave streaks which are as straight as possible. Allow to dry for about 2 hours at 20°C, then apply a second coat using the same Roller and Spatula techniques. **APPLICATION OF THE BASE COAT:** **Old Surfaces:** Remove old non-adhering and peeling paint and wash using water and a suitable soap product. Next, apply a coat of PRIMART 600 diluted 50% with water as a fixative. After approximately 4 hours at 20°C, apply a second coat of PRIMART 600 diluted 20 - 30% with water. If, however, the surfaces are clean and not peeling, apply a single coat of PRIMART 600 diluted 15 - 20% with water. After 4 hours at 20°C, proceed with the application of SABULADOR SOFT.

DATOS TÉCNICOS: **Dilución:** SABULADOR SOFT está listo para usar, mientras que PRIMART 600 se diluye al 15 - 20% con agua. **Rendimiento:** SABULADOR SOFT environ 1 l para 10 - 12 m² para el Efecto Pincelada y aprox. 1 l para 9 - 10 m² para el Efecto Estriado; PRIMART 600 environ 1 l para 10 - 12 m². **Condicionamiento:** SABULADOR SOFT se encuentra disponible en envases de 1 - 2,5 litros - 5 l tanto en el Col. ARGENTO 100, que ORO 200 ou ALLUMINIO 300; ADDITIVO 300; ADDITIVO HOLLYWOOD est disponible en envases de 0,100 litros y 0,500 litros; PRIMART 600 se presenta en envases de 1 - 2,5 - 5 litros; COLORI' se presenta en envases de 80 ml y de 480 ml. **Temperatura para la aplicación:** superior a +5°C y menor que +30°C. **Secado:** Con polvo en el exterior, tras aprox. 1 hora a 20°C. **Trocknung:** staubtrocken nach circa 1 Stunde bei 20°C. **Séchage:** hors poussière au bout d'une heure environ à 20°C. **Sec:** au bout de 3 - 4 horas a 20°C. **Vollkommen trocken nach 4 Stunden bei 20°C.** **Aushärtung:** nach 24 Stunden je nach Raumtemperatur. **Aussehen des Produktes:** opalescent semi-brillante. **Aspecto del producto:** opalescente semi-brillante. **Resistencia:** después de su completo endurecimiento, se obtiene una película transparente presentando una buena resistencia con los golpes y a la normal abrasión. **Lavable:** con agua y detergentes comunes 15 días después de la aplicación. **Nettoyage des outils:** a l'eau et avec des détergents courants 15 jours après l'application. **Wiederverwendung:** im - auch nach der Verwendung - gut verschlossenen Blechkästen bei einer Temperatur von über +10°C und unter +30°C. **Stabilität:** 2 años aproximadamente. **NORMAS ESPECIALES DE SEGURIDAD:** Evitar el contacto directo con la piel, proteger los ojos y el rostro; en caso de contacto, lavar inmediatamente con abundante agua y consultar a un médico. Las herramientas no deben lavarse en cursos de agua, vertederos, etc.

ADVERTENCIAS PARA EL USUARIO: La información anterior es exacta y precisa. Sin embargo, no estando bajo nuestro control las condiciones de aplicación, no nos asumimos ninguna responsabilidad por los consejos y sugerencias. **CONSEILS UTILES POUR L'UTILISATEUR:** Les renseignements fournis plus haut sont exacts et fiables. Les conditions d'utilisation échappant toutefois à notre contrôle, nous déclinons toute responsabilité quant aux avis et aux conseils fournis. Nous conseillons d'effectuer un cycle d'application complet sur une petite surface pour s'assurer de la réussite finale. Parachever ensuite la décoration en gardant constamment sous contrôle la rest de la decoration procedure may be continued (check the decorative effects regularly as they react to moisture, heat, ventilation and the application method). This is because SABULADOR SOFT consists of natural products and special resins which react to moisture, heat, ventilation and the application method. Each job will therefore acquire its own unique character. The shades can vary from those shown in the catalogue by 20% to 30%, and also between one batch and another. All the material should therefore be mixed in a large container before the application process is started, in order to avoid differences in colour once the product has been applied.

CONSEILS UTILES POUR L'UTILISATEUR: Les renseignements fournis plus haut sont exacts et fiables. Les conditions d'utilisation échappant toutefois à notre contrôle, nous déclinons toute responsabilité quant aux avis et aux conseils fournis. Nous conseillons d'effectuer un cycle d'application complet sur une petite surface pour s'assurer de la réussite finale. Parachever ensuite la décoration en gardant constamment sous contrôle la rest de la decoration procedure may be continued (check the decorative effects regularly as they react to moisture, heat, ventilation and the application method). This is because SABULADOR SOFT consists of natural products and special resins which react to moisture, heat, ventilation and the application method. Each job will therefore acquire its own unique character. The shades can vary from those shown in the catalogue by 20% to 30%, and also between one batch and another. All the material should therefore be mixed in a large container before the application process is started, in order to avoid differences in colour once the product has been applied.

E

Deslumbrante pintura dinámica e irregular de fascinante belleza. Es una pintura al agua para interiores dotada de especiales y luminosas reflexiones de arena. Con SABULADOR SOFT se pueden crear ambientes exclusivos y elegantes, de estilo moderno o clásico, pero siempre en línea con las nuevas tendencias decorativas. SABULADOR SOFT es una pintura de gran calidad ya que es transpirante, lavable y puede pintarse encima con cualquier pintura al agua. **CARACTERÍSTICAS:** Para obtener los colores del catálogo, el mezclar SABULADOR SOFT Col. ARGENTO 100 o Col. ORO 200 con la relativa cantidad de pasta colorante COLORI'. El es también posible de realizar la coloración con el sistema tintométrico VALCLONE. **APPLICATION DU SABULADOR SOFT:** **1) Aspecto Pincelada:** aplicar y extender SABULADOR SOFT en todas las direcciones con el Pincel PV 09. Pasadas aprox. 4 horas a 20°C, aplicar la segunda mano empleando la misma técnica.

2) Efecto Estriado: aplicar y extender SABULADOR SOFT en todas las direcciones con el Rodillo PV 95, pero en la última mano pasarlo verticalmente, de arriba hacia abajo. Con el producto aún fresco, dar una mano de terminación

vertical de haut en bas. Alors que le produit est encore humide, procéder à la finition à l'aide de la spatule PV 88 ou PV 89 en laissant des stries verticales les plus droites possible de haut en bas et de bas en haut. Après 4 heures à 20°C, procéder à l'application de la deuxième couche avec la même technique.

P Encantadora tinta texturizada em movimento, cuja beleza irregular encanta. É uma tinta a base de água para interiores, com reflexos lúminosos da areia. Com SABULADOR SOFT é possível criar ambientes exclusivos e elegantes, em estilo moderno e clássico, mas sempre em linhas com as novas tendências da decoração. SABULADOR SOFT é uma tinta texturizada de elevada qualidade uma vez que é transpirante, lavável e pode ser pintada por cima com qualquer tinta a base de água.

CARACTERÍSTICAS: Para obter as cores do catálogo é necessário misturar SABULADOR SOFT Cor PRATA 100 ou Cor OURO 200 com a respectiva quantidade de massa de cor colorante denominada COLORI¹. Em alternativa, é possível colorir com o Sistema Tintométrico VALCLONE.

APLICAÇÃO DE SABULADOR SOFT: 1) **Efeito Pincelado:** aplicar e modelar SABULADOR SOFT com o pincel PV 09 em todas as direções. Após cerca de 4 horas a 20°C, aplicar a segunda demão com a mesma técnica.

2) **Efeito Estriado:** aplicar e modelar SABULADOR SOFT com o rolo PV 95 em todas as direções e com uma última passagem na vertical de cima para baixo. Com o produto ainda molhado, terminar com a escova PV 88 ou PV 89 deixando estrias o mais direitas possível, de cima para baixo e vice-versa. Após cerca de 4 horas a 20°C, aplicar a segunda demão com a mesma técnica, com rolo ou escova.

APLICAÇÃO DO FUNDO: **Paredes antigas:** Eliminar a tinta velha não fixada e esfarelada e lavar com água e detergentes adequados. Depois, aplicar como produto de fixação uma demão de PRIMART 600 diluído em 50% de água. Após cerca de 4 horas a 20°C, aplicar uma segunda demão de PRIMART 600 diluído a 20 - 30% com água. Se as superfícies estiverem em boas condições e não esfarelarem, aplicar uma única demão de PRIMART 600 diluído a 15 - 20% com água. Após cerca de 4 horas a 20°C, aplicar SABULADOR SOFT. **Paredes nova:** Massear a superfície a tratar de modo adequado. Depois de seco, passar a lixa e aplicar uma demão de PRIMART 600 diluído a 15 - 20% com água. Após cerca de 4 horas a 20°C, aplicar SABULADOR SOFT.

DADOS TÉCNICOS: Diluição: SABULADOR SOFT está pronto para ser usado, PRIMART 600 deve ser diluído em 15 - 20% com água. Rendimento: يورّد SABULADOR SOFT cerca de 1 litro para 10 - 12 m² para Efeito Pincelado e cerca de 1 litro para 9 - 10 m² para Efeito Estriado; PRIMART 600 cerca de 1 litro para 10 - 12 m².

Embalagens: SABULADOR SOFT está disponível em embalagens de 1 - 2,5 - 5 litros - COLORI¹ está disponível em 1 litro. تفريغها من على مفعول مطلي بالفرشاة، وتغريباً لتر لكل ٩ - ١٥ لتر تقريباً من PRIMART 600 لـ SABULADOR SOFT في على بعسة ١٠٠ أو Col. ARGENTO 200 أو ALLUMINIO 300. أو يورّد SABULADOR SOFT cerca de 1 litro para 10 - 12 m² para Efeito Pincelado; PRIMART 600 cerca de 1 litro para 9 - 10 m² para Efeito Estriado; PRIMART 600 cerca de 1 litro para 10 - 12 m².

Resistência: انتشار الماء والصدمات والاحتكاك العادي. Resistência: الماء والصدمات والاحتكاك العادي. Conservação: em lata bem fechada, mesmo após o uso, a uma temperatura superior a +10°C e inferior a +30°C. Estabilidade: cerca de 2 anos em embalagens bem fechadas e nunca abertas.

NORMAS ESPECIAIS DE SEGURANÇA:

Evitar o contato direto com a pele, proteger olhos e rosto; em caso de contato, lavar imediatamente com água abundante e consultar o médico. As ferramentas não devem ser lavadas em cursos de água, esgotos, etc.

AVISOS PARA O USUÁRIO: As informações acima são exatas e precisas. No entanto, sendo que as condições de uso não estão sob o nosso controle, não assumimos qualquer responsabilidade pelos conselhos e sugestões fornecidos. É recomendável efetuar o ciclo completo numa parede pequena para verificar se o resultado é perfeito, e depois continuar com a decoração, controlando sempre os efeitos decorativos obtidos, uma vez que SABULADOR SOFT é composto por produtos naturais e resinas especiais que reagem de forma lúmina e reflexiva. Além disso, é recomendável aplicar a tinta com uma escova de alta densidade, para garantir que a tinta permaneça no local desejado. Assim, todos os trabalhos são diferentes. As tintas podem variar de 20 a 30% em relação ao catálogo, bem como entre uma aplicação e outra. Nesse caso, para evitar diferenças de cor na aplicação, é necessário misturar todo o material em um recipiente grande antes de iniciar a aplicação.

R Завораживающая краска динамичного эффекта, чья варьирующая красота поражает. Это краска на водной основе для отделки внутренних помещений, отличается особым блестящим эффектом песка. При помощи краски SABULADOR SOFT можно создавать эксклюзивные и элегантные интерьеры в современном и классическом стилях, но неизменно отвечающие новым декоративным тенденциям. SABULADOR SOFT - это материал высокого качества, так как является воздухопроницаемым, моющимся и позволяет нанесение сверху любого цвета на водной основе.

ХАРАКТЕРИСТИКИ: Для получения расцветки цвета на водной основе необходимо смешать SABULADOR SOFT Цвет ARGENTO 100 (серебряный) 100 или SABULADOR SOFT Цвет ORO 200 (золотой) 200 с соответствующим количеством красящей пасты COLORI¹. В качестве альтернативы можно произвести покраску по тонометрической системе VALCLONE.

АПЛИКАЦИЯ СЕБУДАЛАДОР СОФТ: 1) **Эффект пинелью:** краска SABULADOR SOFT с помощью щетки PV 09 в различных направлениях.

2) **Эффект гравелистый:** краска SABULADOR SOFT с помощью ролика PV 95 в различных направлениях и завершающим проходом в вертикальном направлении сверху вниз. Пока краска еще сырая, разгладить щеткой PV 88 или PV 89, оставляя лишь следы, чтобы избежать излишней текстуры. Примерно через 4 часа при температуре 20°C нанести второй слой тем же способом.

3) **Эффект гравелистый:** краска SABULADOR SOFT с помощью щетки PV 95 в различных направлениях и завершающим проходом в вертикальном направлении сверху вниз. Пока краска еще сырая, разгладить щеткой PV 88 или PV 89, оставляя лишь следы, чтобы избежать излишней текстуры. Примерно через 4 часа при температуре 20°C нанести второй слой тем же способом.

4) **Эффект гравелистый:** краска SABULADOR SOFT с помощью щетки PV 95 в различных направлениях и завершающим проходом в вертикальном направлении сверху вниз. Пока краска еще сырая, разгладить щеткой PV 88 или PV 89, оставляя лишь следы, чтобы избежать излишней текстуры.

5) **Нанесение грунтовки:** старые поверхности. Удалите отслаивающуюся краску с поверхности и вымойте ее водой и надлежащими растворителями. Затем нанесите в качестве фиксатора один слой грунтовки PRIMART 600, разбавленной водой на 50%. Примерно через 4 часа при температуре 20°C нанести второй слой грунтовки PRIMART 600, разбавленной водой на 20 - 30%. Если же краска еще сырья, разбавите водой на 20 - 30% с помощью щетки PV 88 или PV 89, оставляя лишь следы, чтобы избежать излишней текстуры. Примерно через 4 часа при температуре 20°C нанести второй слой тем же способом.

6) **Нанесение грунтовки:** старые поверхности. Удалите отслаивающуюся краску с поверхности и вымойте ее водой и надлежащими растворителями. Затем нанесите в качестве фиксатора один слой грунтовки PRIMART 600, разбавленной водой на 50%. Примерно через 4 часа при температуре 20°C нанести второй слой грунтовки PRIMART 600, разбавленной водой на 20 - 30%. Если же краска еще сырья, разбавите водой на 20 - 30% с помощью щетки PV 88 или PV 89, оставляя лишь следы, чтобы избежать излишней текстуры.

7) **Нанесение грунтовки:** новые поверхности. Зашкурите обрабатываемые поверхности надлежащим образом. После высыхания обработайте наружной краской. Нанесите один слой грунтовки PRIMART 600, разбавленной водой на 15 - 20% с помощью щетки PV 88 или PV 89, оставляя лишь следы, чтобы избежать излишней текстуры.

8) **Нанесение грунтовки:** новые поверхности. Зашкурите обрабатываемые поверхности надлежащим образом. После высыхания обработайте наружной краской. Нанесите один слой грунтовки PRIMART 600, разбавленной водой на 15 - 20% с помощью щетки PV 88 или PV 89, оставляя лишь следы, чтобы избежать излишней текстуры.

R Завораживающая краска динамичного эффекта, чья варьирующая красота поражает. Это краска на водной основе для отделки внутренних помещений, отличается особым блестящим эффектом песка. При помощи краски SABULADOR SOFT можно создавать эксклюзивные и элегантные интерьеры в современном и классическом стилях, но неизменно отвечающие новым декоративным тенденциям. SABULADOR SOFT - это материал высокого качества, так как является воздухопроницаемым, моющимся и позволяет нанесение сверху любого цвета на водной основе.

ХАРАКТЕРИСТИКИ: Для получения расцветки цвета на водной основе необходимо смешать SABULADOR SOFT Цвет ARGENTO 100 (серебряный) 100 или SABULADOR SOFT Цвет ORO 200 (золотой) 200 с соответствующим количеством красящей пасты COLORI¹. В качестве альтернативы можно произвести покраску по тонометрической системе VALCLONE.

АПЛИКАЦИЯ СЕБУДАЛАДОР СОФТ: 1) **Эффект пинелью:** краска SABULADOR SOFT с помощью щетки PV 09 в различных направлениях.

2) **Эффект гравелистый:** краска SABULADOR SOFT с помощью ролика PV 95 в различных направлениях и завершающим проходом в вертикальном направлении сверху вниз. Пока краска еще сырья, разгладить щеткой PV 88 или PV 89, оставляя лишь следы, чтобы избежать излишней текстуры.

3) **Эффект гравелистый:** краска SABULADOR SOFT с помощью щетки PV 95 в различных направлениях и завершающим проходом в вертикальном направлении сверху вниз. Пока краска еще сырья, разгладить щеткой PV 88 или PV 89, оставляя лишь следы, чтобы избежать излишней текстуры.

4) **Эффект гравелистый:** краска SABULADOR SOFT с помощью щетки PV 95 в различных направлениях и завершающим проходом в вертикальном направлении сверху вниз. Пока краска еще сырья, разгладить щеткой PV 88 или PV 89, оставляя лишь следы, чтобы избежать излишней текстуры.

5) **Нанесение грунтовки:** старые поверхности. Удалите отслаивающуюся краску с поверхности и вымойте ее водой и надлежащими растворителями. Затем нанесите в качестве фиксатора один слой грунтовки PRIMART 600, разбавленной водой на 50%. Примерно через 4 часа при температуре 20°C нанести второй слой грунтовки PRIMART 600, разбавленной водой на 20 - 30%. Если же краска еще сырья, разбавите водой на 20 - 30% с помощью щетки PV 88 или PV 89, оставляя лишь следы, чтобы избежать излишней текстуры.

6) **Нанесение грунтовки:** новые поверхности. Зашкурите обрабатываемые поверхности надлежащим образом. После высыхания обработайте наружной краской. Нанесите один слой грунтовки PRIMART 600, разбавленной водой на 15 - 20% с помощью щетки PV 88 или PV 89, оставляя лишь следы, чтобы избежать излишней текстуры.

7) **Нанесение грунтовки:** новые поверхности. Зашкурите обрабатываемые поверхности надлежащим образом. После высыхания обработайте наружной краской. Нанесите один слой грунтовки PRIMART 600, разбавленной водой на 15 - 20% с помощью щетки PV 88 или PV 89, оставляя лишь следы, чтобы избежать излишней текстуры.

8) **Нанесение грунтовки:** новые поверхности. Зашкурите обрабатываемые поверхности надлежащим образом. После высыхания обработайте наружной краской. Нанесите один слой грунтовки PRIMART 600, разбавленной водой на 15 - 20% с помощью щетки PV 88 или PV 89, оставляя лишь следы, чтобы избежать излишней текстуры.

SABULADOR SOFT - это краска на водной основе для базовой отделки внутренних помещений, отличается особым блестящим эффектом песка. При помощи краски SABULADOR SOFT можно создавать эксклюзивные и элегантные интерьеры в современном и классическом стилях, но неизменно отвечающие новым декоративным тенденциям. SABULADOR SOFT - это материал высокого качества, так как является воздухопроницаемым, моющимся и позволяет нанесение сверху любого цвета на водной основе.

ХАРАКТЕРИСТИКИ: Для получения расцветки цвета на водной основе необходимо смешать SABULADOR SOFT Цвет ARGENTO 100 (серебряный) 100 или SABULADOR SOFT Цвет ORO 200 (золотой) 200 с соответствующим количеством красящей пасты COLORI¹. В качестве альтернативы можно произвести покраску по тонометрической системе VALCLONE.

АПЛИКАЦИЯ СЕБУДАЛАДОР СОФТ: 1) **Эффект пинелью:** краска SABULADOR SOFT с помощью щетки PV 09 в различных направлениях.

2) **Эффект гравелистый:** краска SABULADOR SOFT с помощью ролика PV 95 в различных направлениях и завершающим проходом в вертикальном направлении сверху вниз. Пока краска еще сырья, разгладить щеткой PV 88 или PV 89, оставляя лишь следы, чтобы избежать излишней текстуры.

3) **Эффект гравелистый:** краска SABULADOR SOFT с помощью щетки PV 95 в различных направлениях и завершающим проходом в вертикальном направлении сверху вниз. Пока краска еще сырья, разгладить щеткой PV 88 или PV 89, оставляя лишь следы, чтобы избежать излишней текстуры.

4) **Эффект гравелистый:** краска SABULADOR SOFT с помощью щетки PV 95 в различных направлениях и завершающим проходом в вертикальном направлении сверху вниз. Пока краска еще сырья, разгладить щеткой PV 88 или PV 89, оставляя лишь следы, чтобы избежать излишней текстуры.

5) **Нанесение грунтовки:** старые поверхности. Удалите отслаивающуюся краску с поверхности и вымойте ее водой и надлежащими растворителями. Затем нанесите в качестве фиксатора один слой грунтовки PRIMART 600, разбавленной водой на 50%. Примерно через 4 часа при температуре 20°C нанести второй слой грунтовки PRIMART 600, разбавленной водой на 20 - 30%. Если же краска еще сырья, разбавите водой на 20 - 30% с помощью щетки PV 88 или PV 89, оставляя лишь следы, чтобы избежать излишней текстуры.

6) **Нанесение грунтовки:** новые поверхности. Зашкурите обрабатываемые поверхности надлежащим образом. После высыхания обработайте наружной краской. Нанесите один слой грунтовки PRIMART 600, разбавленной водой на 15 - 20% с помощью щетки PV 88 или PV 89, оставляя лишь следы, чтобы избежать излишней текстуры.

7) **Нанесение грунтовки:** новые поверхности. Зашкурите обрабатываемые поверхности надлежащим образом. После высыхания обработайте наружной краской. Нанесите один слой грунтовки PRIMART 600, разбавленной водой на 15 - 20% с помощью щетки PV 88 или PV 89, оставляя лишь следы, чтобы избежать излишней текстуры.

8) **Нанесение грунтовки:** новые поверхности. Зашкурите обрабатываемые поверхности надлежащим образом. После высыхания обработайте наружной краской. Нанесите один слой грунтовки PRIMART 600, разбавленной водой на 15 - 20% с помощью щетки PV 88 или PV 89, оставляя лишь следы, чтобы избежать излишней текстуры.

SABULADOR SOFT - это краска на водной основе для базовой отделки внутренних помещений, отличается особым блестящим эффектом песка. При помощи краски SABULADOR SOFT можно создавать эксклюзивные и элегантные интерьеры в современном и классическом стилях, но неизменно отвечающие новым декоративным тенденциям. SABULADOR SOFT - это материал высокого качества, так как является воздухопроницаемым, моющимся и позволяет нанесение сверху любого цвета на водной основе.

ХАРАКТЕРИСТИКИ: Для получения расцветки цвета на водной основе необходимо смешать SABULADOR SOFT Цвет ARGENTO 100 (серебряный) 100 или SABULADOR SOFT Цвет ORO 200 (золотой) 200 с соответствующим количеством красящей пасты COLORI¹. В качестве альтернативы можно произвести покраску по тонометрической системе VALCLONE.

АПЛИКАЦИЯ СЕБУДАЛАДОР СОФТ: 1) **Эффект пинелью:** краска SABULADOR SOFT с помощью щетки PV 09 в различных направлениях.

2) **Эффект гравелистый:** краска SABULADOR SOFT с помощью ролика PV 95 в различных направлениях и завершающим проходом в вертикальном направлении сверху вниз. Пока краска еще сырья, разгладить щеткой PV 88 или PV 89, оставляя лишь следы, чтобы избежать излишней текстуры.

3) **Эффект гравелистый:** краска SABULADOR SOFT с помощью щетки PV 95 в различных направлениях и завершающим проходом в вертикальном направлении сверху вниз. Пока краска еще сырья, разгладить щеткой PV 88 или PV 89, оставляя лишь следы, чтобы избежать излишней текстуры.

4) **Эффект гравелистый:** краска SABULADOR SOFT с помощью щетки PV 95 в различных направлениях и завершающим проходом в вертикальном направлении сверху вниз. Пока краска еще сырья, разгладить щеткой PV 88 или PV 89, оставляя лишь следы, чтобы избежать излишней текстуры.

5) **Нанесение грунтовки:** старые поверхности. Удалите отслаивающуюся краску с поверхности и вымойте ее водой и надлежащими растворителями. Затем нанесите в качестве фиксатора один слой грунтовки PRIMART 600, разбавленной водой на 50%. Примерно через 4 часа при температуре 20°C нанести второй слой грунтовки PRIMART 600, разбавленной водой на 20

VALPAINT TUNISIE S.A.
Zone Industrielle Zaghouan
1100 ZAGHOUAN - TUNISIE
Tel. +216 71 940 134 / +216 72 681 051
Fax +216 71 940 138 / +216 72 681 071
E-mail: info@valpaint.tn

2° Stabilimento
43 Rue Des Entrepreneurs
2035 CHARGUIA 2 - TUNISIE
Tel. +216 71 940134 / +216 71 940136
Fax +216 71 940138
E-mail: info@valpaint.tn

VALPAINT ME DECORATION MATERIALS &
PARTITIONS TRADING L.L.C.
Blue Bay Tower, Office 1314 - 1414
Al Abraj Street - Business Bay
P.O. Box 191940 DUBAI - UAE
Tel. +971 4 366 1005
Fax +971 4 558 4380
E-mail: info@valpaintme.ae

VALPAINT DESIGN D.O.O.
Dobrinjska do 27
71000 SARAJEVO - BOSNIA E HERZEGOVINA
Tel. +387 33 626134
Fax +387 33 761115
E-mail: valpaint@bih.net.ba

Altro Punto Vendita:
V Proleterske Brigade, 255
81000 PODGORICA - MONTENEGRO
Tel./Fax +382 20 656938
E-mail: info@valpaint-design.com

Altro Punto Vendita:
Medvedgradska, 5
10000 ZAGREB - CROATIA
Tel./Fax. +385 1 379 4918
E-mail: info@valpaint-design.hr

VALPAINT MAROC S.A.R.L.
Rue Khaled El Achtar, 7
20100 MAARIF CASABLANCA - MAROC
Tel. +212 5 22 25 10 24
Fax +212 5 22 23 19 65
E-mail: info@valpaint.ma

VALPAINT ESPANA S.L.
Calle Magdalenes, 25 3º
08002 BARCELONA - ESPAÑA
Tel. +34 93 6382645
Fax +34 93 6382735
E-mail: info@valpaint.es



VIDEO

VALPAINT®
S.p.A.

Via dell'Industria, 80 - 60020 POLVERIGI (AN) ITALY - Tel. +39 071 906383 (r.a.) - Fax +39 071 906384 www.valpaint.it - E-mail: info@valpaint.it
AZIENDA CERTIFICATA ISO 9001:2008 ED ISO 14001:2004

